|  |  |
| --- | --- |
| **5.0 GENERAL REQUIREMENTS** | **5.0 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ** |

|  |  |
| --- | --- |
| **A.10** **Project Particulars****A.10.1 project information****A.10.2 EMPLOYER’S Rules and Regulations**The Contractor and all subcontractors shall comply with the rules and regulations by the Employer (including, without limitation, safety requirements and technical and procedural standards), copies of which have been provided to him or made available to him for his inspection. The Contractor and all subcontractors shall comply with all changes and additions to those rules and regulations notified to him by the Employer’s Personnel, which shall be deemed to be variations ordered by the Employer. The Contractor shall not interfere with or obstruct more than is strictly necessary any public or private rights of way or property.**A.20** **design**The Working Design will be approved by the Employer. The Contractor shall be required to keep details (including drawings mark-ups) of any agreed changes made to the Working Design for the purposes of the As-Built Drawings and Operations and Maintenance Manuals.**A.21 CONTRACT CLOSE OUT****A.21.1** Prior to the scheduled date for handover of the Works at such time as requested by the Employer’s Personnel, the Contractor shall review with the Employer’s Personnel the administrative procedures to be adopted for close out and handover concerning particular aspects, including but not limited to:* Clear definition of work outstanding, how it will be completed, and by whom.
* Clear understanding of financial position: commitment, expenditure, expenditure to complete; reconciliation between Employer and Contractor of paid values including identification of outstanding invoices and claims.
* Clear definition of warranties, guarantees, etc. for all Work, their commencement dates and durations.
* Verification that Contractor has complied with all his obligations arising under the Contract with reference to taxes of all kinds.

**A.22 DESIGN CONSULTANTS**The Contractor shall be required to cooperate and comply with the requirements of the Employer’s Technical Supervisor and the Employer’s design consultants undertaking the role of Author’s Supervision. | **A.10** **Данные о проекте****A.10.1 иНФОРМАЦИЯ О ПРОЕКТЕ****A. 10.2 Общие обязательства**Подрядчик обязан спроектировать Объекты и несет ответственность за этот проект. Проект должен быть подготовлен квалифицированными проектировщиками, которые являются инженерами или иными специалистами, соответствующими требованиям (если таковые имеются), установленным в Требованиях Заказчика. Подрядчик считает себя, своих проектировщиков и субпроектировщиков обладающими опытом и возможностями, необходимыми для проектирования. Подрядчик обязуется обеспечить присутствие проектировщиков во время обсуждений с Представителем Заказчика во всякое разумное время в пределах Срока действия Контракта. **А.20 ПРОЕКТИРОВАНИЕ**Рабочий Проект будет утвержден Заказчиком. Подрядчик будет обязан вести учет (включая разметки на чертежах) всех согласованных изменений, внесенных в Рабочий Проект в целях обеспечения Исполнительных чертежей и Руководств по эксплуатации и ремонту.**А.21 ОКОНЧАНИЕ РАБОТ ПО КОНТРАКТУ****А21.1.** До запланированной даты сдачи Объекта, в дату, указанную Представителем Заказчика, Подрядчик согласует с Представителем Заказчика административные процедуры, которые должны быть приняты для сдачи-приемки работ, включая, но не ограничиваясь: * Определением оставшихся работ, как они будут завершены, и кем
* Определением финансового статуса: остающихся обязательств, расходов, стоимости завершения работ; согласование между Заказчиком и Подрядчиком оплаченных сумм, включая определение неуплаченных счетов и исков.

 * Определением обязательств, гарантий и др. по Объекту, даты их начала и сроки
* Подтверждением, что Подрядчик соблюдал все свои обязательства, вытекающие из Контракта со ссылкой на все виды налогов.

**А.22 ПРОЕКТИРОВЩИКИ**Подрядчик будет обязан сотрудничать и соблюдать требования представителя Технадзора Заказчика и проектировщиков Заказчика, выполняющих роль авторского надзора.  |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1 SPECIAL CONDITIONS AND SCOPE OF WORKS | 5.1 ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ И ОБЪЕМЫ РАБОТ  |
|  |  |
| **SCOPE OF WORKS:****ICR 06 a "Development of detail design documentation, engineering-geodetic and geological surveys for the water supply system in the villages of Miyonadu, Sarkoron, Darai Sebak and Ubarai Azob, Zarshuyon jamaat, Sangvor district, DRS, RT"****General Information** Please refer to Technical Assignment  | **ОБЪЕМ РАБОТ:** **ICR 06 (a) “Разработка проектно-сметной документации (ПСД), инженерно-геодезические и геологические изыскания для системы водоснабжения в селах Миёнаду, Саркорон, Дараи Себак и Убараи Азоб, джамаата Заршуён, Сангворского района, РРП, РТ”****Общая информация**См.Техническое Задание |

|  |  |
| --- | --- |
| 6.0 ADDITIONAL DOCUMENTS FOR INFORMATION | 6.0 дополнительные документы для вашего сведения |

|  |  |
| --- | --- |
| 7.0 THE EMPLOYER’S MILESTONE DATES | 7.0 ГРАФИК РАБОТ ЗАКАЗЧИКА |
| The following are the Employer’s milestones for which the contractor must adhere and complete the template within Form E of the tender documents:* Announcement date – **03/10/2024**
* Opening date of tender offers – **17/10/2024**
* Post Bid Meeting and Clarifications with high scored companies based on technical and commercial criteria-**TBC**
* Final and best offer-**TBC**
* Company award-**TBC**
 | Подрядчик должен следовать и заполнять образцы в соответствии с Формой E тендерной документации в соответствии со следующим графиком Заказчика:* Дата объявления - **03/10/2024**
* Дата открытия тендерных предложений - **17/10/2024**
* Посттендерная встреча и уточнения с компаниями получившие высокие оценки на основе технических и коммерческих критериев – **уточняется**
* Финальное и лучшее предложение– **уточняется**
* Предоставление контракта - **уточняется**
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Method Statement:**  | **Проект Производства Работ:** |
| **Works Package**This method statement is to be read in conjunction with the Package Contract Documents, Tender Programme and Drawings.  | **Работы, включенные в Пакет**Настоящий проект производства работ следует рассматривать вместе с Контрактной Документацией по данному пакету работ, Графиком Тендера и Чертежами.  |
| **SCOPE OF WORKS:**See separate document. | **ОБЪЕМ РАБОТ:**Информация представлена в отдельном документе. |
| **LOCATION:**Miyonadu, Sarkoron, Darai Sebak and Ubarai Azob villages, Zarshuyon jamaat, Sangvor district, DRS, RT | **РАСПОЛОЖЕНИЕ:**c.Vиёнаду, Саркорон, Дараи Себак и Убараи Азоб, джамаата Заршуён, Сангворского района, РРП, РТ |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 8. conditions of contract | 8. УСЛОВИЯ ДОГОВОРА ПОДРЯДА |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Conditions of Contract are included as part of the tender documentation (FIDIC - White Book Eng.). | Условия Договора являются частью Тендерной документации (ФИДИК – Белая Книга, анг.) |